

IN THE SUPREME COURT OF BANGLADESH
HIGH COURT DIVISION
(SPECIAL ORIGINAL JURISDICTION)

In the matter of:

WRIT PETITION NO. 4650 of 2020

In the matter of:

An application under Article 102 of the
Constitution of the People's Republic of
Bangladesh.

-And-

In the matter of :

Qazi Anwar Hossain

..... Petitioner

Versus-

The Government of Bangladesh and
others

..... Respondents

Mr. Murad Reza, Advocate with
Mr. ABM Hamidul Misbah, Advocate(s)
.....For the petitioner

Mr. Khurshid Alam Khan, Advocate
with

Mr. Md. Iftabul Kamal, Advocate(s)

..... For the respondent Nos. 1, 2 and 4

Heard on 14.11.2021, 09.12.2021 and
Judgment on 13.12.2021

Present:

Mr. Justice Md. Ashfaqu Islam

And

Mr. Justice Md. Iqbal Kabir

Md. Ashfaqu Islam, J:

This Rule under adjudication, at the instance of the petitioner Qazi
Anwar Hossain, issued on 10.09.2020, was in the following terms:

*“Let a Rule Nisi be issued calling upon the respondents to
show cause as to why the proceedings of the Copyright*

Complaint No. 24/2019 before the respondent No. 4 for infringement of copyright drawn up against the petitioner, and the adjudication order, dated 14.06.2020, passed by the respondent No. 4 in the said Copyright Complaint No. 24/2019 in violation of sections 81 and 92 of the Copyright Act, 2000, and without jurisdiction (Annexure-‘D’) should not be declared to have been proceeded without lawful authority and is of no legal effect and/or such other or further order or orders passed as to this court may seem fit and proper.”

At the time of issuance of the Rule the operation of the adjudication order, dated 14.06.2020, passed by the respondent No. 4 in Copyright Complaint No. 24/2019 (Annexure-‘D’) was stayed by this court which was time to time extended.

Background leading to the Rule in short is that one Sheikh Abdul Hakim (who has not been made a party in this writ petition) on 29.07.2019 filed an application before the respondent No. 4, Registrar of Copyrights Office, Bangladesh under Section 71 and 89 of the Copyright Act, 2000 (hereinafter referred to as Act, 2000) and the said Sheikh Abdul Hakim has claimed himself as the author of some of the books of “Masud Rana” and ‘Kuasha’ series respectively, that was published by

the petitioner, alleged Copyright infringement, claimed royalty and sought relief from the respondent No. 4 for the same. It has been stated that the same application, does not, in any way, relate to any registration of copyright of a work, or for registration of assignment of copyright in a work, or issuance of license for any Copyright work whatsoever, as it could be found from Annexure-‘B’ to the writ petition.

It has been further stated that the respondent No. 4 took cognizance of the said complaint being Copyright Complaint No. 24/2019, and issued several notices upon the petitioner, dated 20.08.2019, 20.09.2019 and 21.10.2019 respectively, stating the matter as “বিষয়: বাংলাদেশ কপিরাইট আইনের ৭১ এবং ৮৯ ধারার লঙ্ঘনের অভিযোগ সংক্রান্ত শুনানী” and directed the petitioner to appear before him (Annexure-‘C’, ‘C-1’ and ‘C-2’ to the writ petition).

The petitioner through his legal representative appeared before the respondent No. 4 and submitted written objections stating amongst others that the respondent No. 4 does not have any jurisdiction or authority to take cognizance of, hold trial or dispose of, and adjudicate the said complaint for being a copyright infringement matter as per Section 81 and 92 of the Act, 2000 which was manifestly disregarded by the respondent No. 4, who unlawfully proceeded to adjudicate the same, and ultimately disposed of the application through passing the impugned

order dated 14.06.2020 as envisaged in Annexure-‘D’ to the petition. The petitioner thereafter served notice demanding justice dated 27.07.2020 to the respondents requesting to rescind or withdraw and recall the impugned order. Right thereafter he moved this Division and obtained the present Rule and order of stay.

Mr. Murad Reza, the learned Advocate appearing with Mr. ABM Hamidul Misbah, the learned Advocate upon placing the petition, supplementary affidavits and other materials on record mainly mooted the argument that the respondent No. 4 wrongly took cognizance of the application filed by one Sheik Abdul Hakim under Section 71 and 89 of the Act, 2000 in as much as no power has been conferred upon the respondent under the said Act and hence it had acted without jurisdiction and in excess of jurisdiction and the decision therefore, has been done without any lawful authority and is of no legal effect which should be declared unlawful.

In elaborating his submissions the learned Counsel has traveled together with us on several Sections of the Copyright Act, 2000 and tried to impress upon us that the periphery, jurisdiction, scope and limit of the respondent No. 4, Registrar has very well been categorized under different laws in the Act, 2000 itself. He has started with Section 10 of the Act which runs thus:

“১০। (১) সরকার, এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে, একজন কপিরাইট রেজিস্ট্রার নিয়োগ করিবেন এবং সরকার কর্তৃক নির্ধারিত সংখ্যক কপিরাইট ডেপুটি রেজিস্ট্রার নিয়োগ করিতে পারিবে।

(২) রেজিস্ট্রার-

(ক) এই আইনের অধীনে রক্ষিত [কপিরাইট রেজিস্ট্রারের] সকল এন্ড্রিতে স্বাক্ষর করিবেন;
 (খ) কপিরাইট অফিসের সীলমোহর দ্বারা কপিরাইটের সকল নিবন্ধন সনদপত্র মোহরাঙ্কিত করিবেন ও সত্যায়িত কপিতে স্বাক্ষর করিবেন;

(গ) এই আইন দ্বারা বা উহার অধীনে তাঁহার উপর প্রদত্ত সকল ক্ষমতা প্রয়োগ এবং দায়িত্ব পালন করিবেন;

(ঘ) বিধি দ্বারা নির্ধারিত অন্যান্য কার্যাবলী সম্পাদন করিবেন।

(৩) কপিরাইট ডেপুটি রেজিস্ট্রার, রেজিস্ট্রারের তত্ত্বাবধান ও নির্দেশ সাপেক্ষে, এই আইনের অধীন রেজিস্ট্রারের ঐ সকল দায়িত্ব, সম্পাদন করিবেন যাহা রেজিস্ট্রার, সময় সময়, তাঁহাকে অর্পণ করিবেন; এবং এই আইনে "রেজিস্ট্রার" অর্থে ডেপুটি রেজিস্ট্রারও অন্তর্ভুক্ত হইবে।”

Be it mentioned that there is Copyright Board constituted under

Section 11 of the Act:

“১১। (১) সরকার, এই আইন কার্যকর হওয়ার পর যত শীঘ্র সম্ভব, কপিরাইট বোর্ড নামে একটি বোর্ড গঠন করিবে, যাহা, একজন চেয়ারম্যান ও অন্যান্য দুইজন কিন্তু অনধিক ছয় জন সদস্য সমন্বয়ে গঠিত হইবে।”

Section 12 of the Act, 2000 describes the powers and functions of the Board as follows:

১২। (১) বোর্ড, এই আইনের অধীন প্রণীত বিধি সাপেক্ষে, উহার বৈঠকের স্থান ও সময় নির্ধারণসহ কার্যপদ্ধতি নির্ধারণ করিতে পারিবে।

(২) এই আইনের অধীন কোন বিষয়ে সিদ্ধান্তের ক্ষেত্রে সদস্যগণের মধ্যে মত-পার্থক্য হইলে, সংখ্যাগরিষ্ঠ সদস্যের মতামত প্রাধান্য পাইবে:

তবে শর্ত থাকে যে, যেক্ষেত্রে সংখ্যাগরিষ্ঠতা থাকিবে না, সে ক্ষেত্রে চেয়ারম্যানের মতামত প্রাধান্য পাইবে।

- (৩) বোর্ড ধারা ৯৯ এর অধীন কোন সদস্যের উপর উহার যে কোন ক্ষমতা প্রয়োগের জন্য অর্পণ করিতে পারিবে এবং এইরূপ ক্ষমতাপ্রাপ্ত সদস্য কর্তৃক প্রদত্ত আদেশ বা কৃত কাজকর্ম বোর্ডের আদেশ বা কাজ হিসাবে গণ্য হইবে।
- (৪) শুধুমাত্র বোর্ডের কোন সদস্যপদ শূন্য রহিয়াছে বা বোর্ড গঠনে ত্রুটি রহিয়াছে শুধুমাত্র এই কারণে বোর্ডের কোন কাজ বা কার্যধারা অবৈধ হইবে না বা উহার বৈধতা লইয়া প্রশ্ন করা যাইবে না।
- (৫) ফৌজদারী [কার্যবিধি ধারা ৪৮০ ও ৪৮২ এর উদ্দেশ্য পূরণকল্পে, বোর্ড একটি দেওয়ানী আদালতরূপে গণ্য হইবে এবং ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য বোর্ডের নিকট উপস্থাপিত সকল বিষয় দণ্ডবিধির ধারা ১৯৩ ও ২২৮ এর অর্থে বিচার বিভাগীয় কার্যক্রম হিসাবে গণ্য হইবে।]
- (৬) বোর্ডের কোন সদস্য বোর্ডের নিকট উপস্থাপিত এমন কোন কার্যধারায় অংশগ্রহণ করিবেন না যাহাতে তাঁহার ব্যক্তিগত স্বার্থ রহিয়াছে।

Thereafter, he has drawn our notice to Chapter 10 of the Act, 2000 that has exclusively dealt with all the formalities regarding Copyright registration. It contains Sections 55 to 61.

As it has been already mentioned that core of his submission is that the complainant Sheikh Abdul Hakim misdirected himself in filing the application before the respondent No. 4 since there is no provisions as such to lodge a formal complaint of this kind before the registrar under the Act, 2000. His area of work or jurisdiction have been strictly confined within the domain of the above quoted laws and he does not have any power to adjudicate on the question of infringement of copyright under Sections 71 and 89 of Copyright Law, 2000. Therefore, the learned counsel vehemently submits that in all fairness this Rule should be made absolute.

On the other hand Mr. Khurshid Alam Khan, the learned Advocate appearing with Mr. Md. Iftabul Kamal, the learned Advocate on behalf of the respondent Nos. 1, 2 and 4 has filed an application for vacating the order of stay where they have formulated in material particulars the reasons for filing the complaint before the Registrar. For consideration, deliberations has been given upon paragraphs 4 to 13 of the said application for the vacating the order of stay. The sum and substance of their submissions is that the grievances that has been made by filing a complaint under Sections 71 and 89 of the Act, 2000 is very much in the nature of an administrative representation and the order impugned against does not also conclusively give any decision on the issue rather it has suggested the forum where the parties in a given situation would find their remedies under the Copyright Act, 2000.

Further drawing our notice to Section 95 of the Act, 2000 Mr. Khurshid Alam Khan has submitted that against any final order of the Registrar a person aggrieved may file an appeal before the Board as constituted under section 11 as aforesaid. Further if anyone is aggrieved against the decision of the Board may file appeal before the Hon'ble High Court Division. Therefore, this writ petition in its present form is not maintainable since the petitioners have a positive remedy under the Act, 2000.

That being the situation the only question that faces this Division in this writ petition is whether under the facts and circumstances of the instant case this writ petition itself is maintainable.

We have heard the learned Counsels of both sides and considered their submissions carefully. We have gone through the petition, supplementary affidavits, application for vacating the order of stay and the relevant laws of the Copyright Act, 2000 minutely.

Further, to have a clear view on the issue and to have a positive assistance we appointed the learned Advocate Mr. Qumrul Haque Siddique as amicus curiae in this case. Mr. Siddique was candid enough to attend the course of proceedings virtually and also submitted a written argument. In his written argument he has mentioned some salient features of laws under the Act, 2000 construing the jurisdiction and function of the Registrar. Mr. Siddique tried to advance mainly the point that for exercising the power of registration or refusal of Copyright, the Registrar may require enquiring and decide issues of fact, which may be dispute of civil nature. In such cases the Registrar will be entitled to exercise the powers under Section 99 of the CRA. This does not give the Registrar any power to sit upon an allegation under Sections 71 and 89 of the Act, 2000. We have noted his contention with all importance to relate the same with the issue before us.

The matter before us certainly has a chequered Career. Admittedly one Sheikh Abdul Hakim who was not made a party in this writ petition lodged a complaint before the Registrar under Section 71 and 89 of the Copyright Act.

It is admitted that the petitioner Qazi Anwar Hossain also participated in the proceeding before the Registrar as answering defendant and the parties in the proceeding pointedly raised their views on different aspects of the case. It is also admitted that the petitioner Qazi Anwar Hossain raised the question of maintainability in the proceeding before the Registrar as well. Since the question involves factual factum together with intricate question of law we would like to address and interpret the same in respect of particular Copyright law. Section 92 enjoins:

“৯২। দায়রা জজ আদালত অপেক্ষা নিম্নতর কোন আদালত এই আইনের অধীন কোন অপরাধ, ধারা ৬৬ এর বিধান সাপেক্ষে, বিচারার্থ গ্রহণ করিবে না।”

Now section 66 states:

“৬৬। (১) সাধারণ বা বিশেষ আদেশ দ্বারা সরকার হইতে এতদুদ্দেশ্যে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্মকর্তার অভিযোগ ব্যতীত কোন আদালত এই অধ্যায়ের অধীন শাস্তিযোগ্য কোন অপরাধ বিচারার্থ গ্রহণ করিবে না।

(২) মেট্রোপলিটন ম্যাজিস্ট্রেট বা প্রথম শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেট অপেক্ষা নিম্নতর কোন আদালত এই অধ্যায়ের অধীন শাস্তিযোগ্য কোন অপরাধের বিচার করিবে না।”

Therefore, to bring any criminal action in respect of any infringement under this Act it has to be at the initiation of the government itself.

Let us now read Section 99 of Chapter 17 of the Act, 2000:

“৯৯। [দেওয়ানী কার্যবিধির] অধীনে কোন দেওয়ানী মামলার বিচার করা কালে রেজিষ্টার

ও বোর্ড এর নিম্নোক্ত বিষয়ে দেওয়ানী আদালতের ক্ষমতা থাকিবে, যথা:-

(ক) সমন প্রদান করা এবং কোন ব্যক্তির উপস্থিতি নিশ্চিত করা এবং তাহাকে শপথপূর্বক

পরীক্ষা করা;

(খ) কোন দলিল প্রদর্শন এবং উপস্থাপন করানো;

(গ) হলফনামাসহ সাক্ষ্য গ্রহণ;

(ঘ) সাক্ষ্য বা দলিল পরীক্ষার জন্য কমিশন মঞ্জুর করা;

(ঙ) কোন আদালত বা কার্যালয় হইতে কোন সরকারী নথি বা উহার অনুলিপি তলব করা;

(চ) নির্ধারিতব্য অন্য যে কোন বিষয়।

ব্যাখ্যা।- সাক্ষীর উপস্থিতি বলবৎকরণার্থ, রেজিষ্টার বা, ক্ষেত্রমত, বোর্ড এর অধিক্ষেত্রের

স্থানীয় সীমানা হইবে সমগ্র বাংলাদেশ।”

As it has been already mentioned that under Section 95 of the Act, 2000 any decision of the Registrar is appealable before the Board constituted under Section 11 of the Act. The impugned order has vividly crystallized that it has not given a final decision so to term the same as an adjudication order.

For better understanding and appreciation we would like to quote a relevant portion from the order itself:

“সার্বিক পর্যালোচনা ও বিশ্লেষণপূর্বক দেখা যায় যে, অভিযোগকারী প্রতিপক্ষের বিরুদ্ধে কপিরাইট আইনের ৭১ ধারা ও ৮৯ ধারা লঙ্ঘনের অভিযোগ প্রমাণ করতে সক্ষম হয়েছেন মর্মে প্রতীয়মান হয়। এ প্রেক্ষাপটে অভিযোগকারীকে প্রথমত: তার দাবি অনুযায়ী রচিত বইগুলোর কপিরাইট রেজিস্ট্রেশনের জন্যে ৩৮, ৩৯, ৪০, ৪২ ও ৪৩ নম্বর বইগুলো যেহেতু তার নামে কপিরাইট রেজিস্ট্রেশন সনদ ইস্যু হয়েছে সেহেতু উক্ত বইগুলোর রয়্যালটির দাবি ও ক্ষতিপূরণ চেয়ে কপিরাইট বোর্ডে কিংবা দেওয়ানী আদালতে অভিযোগ দায়ের করতে পারেন। তৃতীয়ত: তার নামে কপিরাইট রেজিস্ট্রেশনকৃত বই কোন স্টোর, বাজার গুদামজাত করা থাকলে তা জব্দ করার জন্য স্থানীয় থানা কিংবা কপিরাইট টাস্ক ফোর্সের নিকট আবেদন করতে পারেন। চতুর্থত: দায়রা আদালতে কপিরাইট আইনের ৮৯ ধারা লঙ্ঘনের প্রতিকার চাইতে পারেন অথবা উভয়পক্ষের গ্রহণযোগ্য ব্যক্তিবর্গের সমন্বয়ে আলোচনার মাধ্যমে বিষয়টির সুষ্ঠু ও সম্মানজনক নিষ্পত্তির উদ্যোগ গ্রহণ করতে পারেন।

সিদ্ধান্ত: সুষ্ঠু সমাধান ও ন্যায় বিচারের স্বার্থে কপিরাইট বোর্ড বা বিজ্ঞ আদালত কর্তক পরবর্তী সিদ্ধান্ত গ্রহণ পর্যন্ত আবেদনকারীর দাবিকৃত ও তালিকাভুক্ত বইগুলোর প্রকাশ বা বাণিজ্যিক কার্যক্রম গ্রহণ থেকে বিরত থাকার জন্য প্রতিপক্ষকে নির্দেশনা দেয়া হলো। এছাড়া প্রতিপক্ষকে আবেদনকারীর কপিরাইট রেজিস্ট্রেশনকৃত প্রকাশিত বইগুলোর সংস্করণ ও বিক্রিত কপি সংখ্যা এবং বিক্রয় মূল্যের হিসাব বিবরণী এ আদেশ জারির তারিখের পরবর্তী ৩০ দিনের মধ্যে বাংলাদেশ কপিরাইট অফিসে দাখিল করতে নির্দেশ দেয়া হলো।”

If we glean the entire factual aspect conjunct with different provisions that we have already discussed, our considered view would be that the order impugned against is not any conclusive decision on the infringement of Copyright by the petitioner rather the order has suggested what should be the subsequent modus operandi permissible under the Copyright Act itself. The Petitioner has different option or recourse under the Act which he may avail if so advised. Already we have discussed the relevant laws and left nothing unsaid on the issue.

That being the situation, our precise view is that under Article 102 of the Constitution it is not legally approved to address any of the issues that has been agitated before us since the petitioner may find his relief under the Copyright Act itself as hinted aforesaid. In various decisions we have found that the provisions of Section 94, 95 and 96 of the Act, 2000 have been taken recourse to before the Hon'ble High Court Division.

Besides, chapter 14 of the Act, 2000 under Sections 75 to 81 has given a wider scope and power to the parties to agitate any grievances before a Court of Civil jurisdiction. However, this will depend absolutely upon sweet will of the parties themselves.

With the above observation and findings this Rule is discharged as not being maintainable. There will be no order as to cost. The order of stay granted earlier is hereby recalled and vacated.

Communicate at once.

Md. Iqbal Kabir, J:

I agree.